



Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

Reagan poročal zveznemu kongresu o srečanju z Gorbačovom — Nov začetek v odnosih med vesilama

WASHINGTON, D.C. — Sinoči se je predsednik Reagan vrnil v ZDA po dvodnevem srečanju v Ženevi s sovjetskim voditeljem Mihailom S. Gorbačovom in nato poročal o tem srečanju na skupnem zasedanju obeh zborov zveznega kongresa. Predsednikov govor, ki je trajal 20 minut, je bil televiziran po ZDA.

Reagan je zelo pozitivno ocenil svoje razgovore z Gorbačovom. Srečanje v Ženevi je odprlo pot do nadaljnjih srečanj in intenzivnejše izmenjave mnenj o problemih, ki zadevajo obe državi. V Ženevi so ZDA in ZSSR začele nov proces, ki se bo mogel v naslednjih letih razvijati. Tako bo Gorbačov obiskal ZDA že v juniju prihodnjega leta, Reagan pa bo obisk vrnil v letu 1987.

Ne moremo pričakovati, je rekel predsednik, da bo Sovjetska zveza spremenila svoj značaj ali sistem, da bo pozabila na svojo ideologijo. Moramo biti stalno budni glede varnosti ZDA. Reagan je poudaril, da ni nič popustil v zvezi s svojim obrambnim načrtom, ki se uradno imenuje Strateška obrambna iniciativa, v tisku pa ga imenujejo »Vojno zvezd«. Gorbačov zahteva od Reagana, da ZDA opustijo ta načrt in da brez tega ni mogoče misliti na kakšno zблиževanje med ZDA in ZSSR. Kljub temu pa je ostal Reagan trden.

V Ženevi je imel Gorbačov dolgo tiskovno konferenco, na kateri je s svojo očitno sposobnostjo očaral marsikaterega zgodnjega novinarja in analitika. Sovjetski voditelj je povedal, da ni z Reaganom našel skupnega jezika glede »Vojne zvezd«, da pa je treba nadaljevati s pogajanjem in prizadevanji. Rekel je tudi, da ako ZDA ne bodo opustile svojega napovedanega obrambnega načrta, bodo Sovjeti prisiljeni ustrezno reagirati, kar bi bil za svetovni mir nevaren, a neobhoden korak. Pod nobenim pogojem ne bodo Sovjeti dovolili, da bi ZDA imele vojaško premoč nad ZSSR.

Reagan in Gorbačov nista podpisala nobenega pomembnejšega sporazuma, podpisala pa sta razne druge sporazume, med njimi o izmenjavah kulturnikov in znanstvenikov. V svojem sinočnjem poročilu Kongresu je Reagan poudaril, da bo SZ odprla konzulat v New Yorku, ZDA pa bodo odprle svoje predstavništvo v Kijevu, glavnem mestu Ukrajine. To bo prvič, je dejal predsednik, da bodo imele ZDA svoje zastopstvo v Ukrajini.

Reagan je rekel, da je v pogovorih z Gorbačovom — trajali so vsega skupaj 15 ur — omenil Afganistan, Kambodžo, Angolo, Nikaragvo itd. Sovjetski predstavniki so rekli, da res želijo kompromisno rešitev v Afganistanu. Na svoji tiskovni konferenci je pa Gorbačov dejal, da so bili vsi pogovori med štirimi očmi osredotočeni na obrambno politiko, tu predvsem na ameriško strateško obrambno iniciativo.

Kongresniki so sprejeli predsednikovo poročilo sinoči z navdušenim aplavzom. Tudi mnogi vodilni demokrati so govorili pohvalno o Reaganovem srečanju z Gorbačovom.

Posredovalec Terry Waite še optimističen glede izpustitve ameriških talcev v Libanonu

BEJRUT, Libanon — Posebni odposlanec Terry Waite, ki deluje v imenu nadškofa

Canterburyja, vrhovnega voditelja angleške anglikanske cerkve, je rekel v intervjuju v Bejrutu, da se je že dvakrat sestel z muslimanskimi skrajneži, ki zadržujejo šest ameriških talcev. Waite skuša posredovati pri izpustitvi teh talcev. Njegovo delo je bilo ovirano včeraj zaradi srditih pouličnih bojov med sprtima muslimanskima skupinama.

Waite namerava odpotovati v ZDA že danes ali jutri, kjer bo imel razne pogovore, nato se bo vrnil v Bejrut. Napredujemo, je povedal novinarjem, vendar bo pot do izpustitve dolga in naporna. Muslimanska Jihad Islami skupina, ki ima ameriške talce v svojih rokah, še vedno zahteva izpustitev kakih 17 svojih pajdašev — obsojenih teroristov — iz kuvejskih zaporov.

Civilni uslužbenec ameriške mornarice aretiran in obtožen vohunjenja za Izrael

WASHINGTON, D.C. — Včeraj je bil aretiran 31 let stari Jonathan J. Pollard, civilni uslužbenec mornariških sil ZDA, in obtožen vohunjenja za Izrael. Izraelci naj bi Pollarda za posredovane podatke denarno obilno nagradili. Agenti FBI so Pollarda aretirali v bližini izraelskega poslaništva. Baj je Pollard iskal izraelsko pomoč pri pobegu. Predstavniki poslaništva ni hotel nič komentirati o incidentu ali o Pollardovi aretaciji, seveda ni nič rekel o tem, ali naj bi bil Pollard res bil izraelski vohun.

Pollard je delal v mornariškem obveščevalnem centru v Suitlandu, Md. Za svoje usluge Izraelcem naj bi bil prejel v zadnjem poldrugem letu nekaj manj kot \$100.000. Menda je Izraelcem prodajal tajne šifre. Kot kaže, je Pollard prodajal zaupne podatke tudi neki državi v Aziji. Pri FBI trdijo, da je Pollard priznal svojo krivdo.

— Kratke vesti —

Panama City, Fla. — Včeraj in sinoči je orkan Kate opustošil po zahodni floridski obali in v drugih južnih državah. Danes zjutraj so vetrovi Kate dosegli le 70 do 75 milj na uro in tako ne spada več v kategorijo orkana. Osredotočen je v Georgiji, povzročča pa še vedno obilno deževje, kateremu bodo v mnogih krajih sledile nevarne poplave. V neurjih in drugih nesrečah, ki jih je povzročil orkan, je izgubilo življenje najmanj 13 oseb.

Johannesburg, J. Af. — Včeraj so policisti streljali na demonstrante v bližini mesta Pretoria, pri tem pa ubili najmanj 6 demonstrantov. Več sto drugih demonstrantov je bilo ranjenih od streljanja ali pa v paniki, ki je nastala, ko se je streljanje začelo. Po nepotrjenih vesteh, namerava južnoafriška vlada izpustiti 67-letnega črnškega voditelja Nelsona Mandelo, ki je v zaporu 21 let. Mnogi smatrajo Mandelo za najvplivnejšega črnškega voditelja v Južni Afriki.

Dublin, Irska — Včeraj je irski parlament z večino 88:75 odobril pogodbo o Severni Irski, ki sta jo bila podpisala irski predsednik vlade Garret FitzGerald in angleška premierka Margaret Thatcher. Pogodba predvideva določeno »svetovalsko« vlogo za Irsko republiko v zadevah pokrajine Severne Irske, ki je sedaj del Anglije same.

Moskva, ZSSR — Sovjetski kontrolorji vesoljskih poletov so bili prisiljeni prekiniti polet treh kozmonavtov, ker se je zbolel poveljnik posadke. Kozmonavti so srečno pristali včeraj. Kozmonavt Vladimir Vasjutin bo moral v bolnišnico, je poročala agencija Tass.

Iz Clevelanda in okolice

Žegnanjski festival—

To nedeljo od 3. do 9. zvečer bo v Baragovi dvorani pri Mariji Vnebovzeti tradicionalni Žegnanjski festival. Pridite!

Prodaja peciva—

Oltarno društvo pri Mariji Vnebovzeti bo imelo prodajo pecivo to soboto in nedeljo. Sobotna prodaja se bo začela ob 11. dop., v nedeljo pa bodo prodajale po vsaki sv. maši in seveda na Žegnanjskem festivalu. Članice bodo vesele tudi za darovano pecivo.

Spominski dar—

Družina pok. Franca Slemca je darovala \$100 v podporo Ameriški Domovini v njegov spomin. Bil je naročen na naš list 34 let in ga je vedno prebiral z velikim veseljem. Za lepo podporo se njegovi družini iskreno zahvaljujemo.

Novi grobovi

Louis Recher

V torek, 19. novembra, je na svojem domu na Recher Ave. (ulica je bila imenovana po njegovem očetu, prodajalcu nepremičnin, ki je prodajal parcele v tej okolici po \$50 v prvih letih tega stoletja, poleg tega pa bil zelo aktiven pionirski društveni delavec) v Euclidu nenadno po nesrečnem padcu umrl 83 let stari Louis Recher, rojen v Clevelandu, mož Mary, roj. Strah (poročena sta bila 63 let), oče Marie Kahl, Louise Troglia in Ruth Ann (pok.), brat Franka (Madison, O.) ter že pok. Molly Golic in Louise, član Kluba slov. upokojujencev v Euclidu, zelo vnet športnik skozi življenje in je 25 let lastoval in vodil Recher Athletic Club na E. 222 St. in St. Clair Ave., redno pa zaposlen 40 let pri New York Central železnici, znan v Euclidu kot »Mr. Euclid«. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152. St. jutri, v soboto, v cerkev sv. Kristine dop. ob 9.15 in od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 6. do 8. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele.

Maks Eršte

V torek, 19. novembra, je na svojem domu nenadno umrl 81 let stari Maks Eršte, mož Ivane, roj. Rems, in Marije, roj. Bevec (u. 1980), oče Lojzeta (Jug.) in Marijana (p.d. M.F.), 5-krat stari oče, do svoje upokojitve zaposlen kot strojnik pri Rischer Co., član Kluba slov. upokojujencev na St. Clair Ave. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na 1053 E. 62. St. danes, v petek, v cerkev sv. Vida dop. ob 10. in od tam na pokopališče Vernih duš.

Skupno sv. obhajilo—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo skupno sv. obhajilo v nedeljo, 1. decembra, pri osmi sv. maši. Ura molitve bo ob 1.30 pop., nato bo redna mesečna seja.

Popravek—

V jubilejni številki našega lista za 90. letnico senatorja Franka J. Lauscheta sta bila nadaljevanje in konec sestavka »Spominski utrinki ob 90. letnici« postavljena pred začetek (stran 10 in 11). Izpuščeno je bilo tudi ime pisca. Prigodnico je prispeval pisatelj Mirko Javornik iz Washington, D.C. Za napake je odgovoren urednik, ki se g. Javorniku opravičuje.

Žalostna vest—

Janez Hočevar iz Chardon, Ohio je prejel žalostno novico, da mu je v Ljubljani v Sloveniji umrla mama Marija Hočevar, v starosti 74 let. Zapušča sinova Radota v Ljubljani in Janeza tukaj v Ameriki. Zapušča tudi vnuka Davida in vnučkinjo Barbi, v Sloveniji pa brata, sestro in ostalo sorodstvo. Sin Janez se bo udeležil pogreba v Ljubljani.

Na čast sen. Lauschetu—

Na čast Franku Lauschetu ob njegovem 90. rojstnem dnevu, je darovala družina Vincenta in Mary Vrhovnik \$40 Slovenski šoli pri Mariji Vnebovzeti. Odbor staršev se iskreno zahvaljuje!

Frank J. Sustarsic

Včeraj dopoldne je v Western Reserve Convalescent domu za rakom umrl 76 let stari Frank J. Sustarsic, mož Helen, roj. Rovsek, oče Lucille McKenna in Dolores Miller, 8-krat stari oče, brat Victorja (pok.), Edwarda (Stanley), Alberta, Alice Mervar (Fla.), Julie Roytz, Josephine Roth (Ariz.) in Ann Ujcic, zaposlen pri E.S.B. Corp. do svoje upokojitve l. 1975, član društva sv. Jožefa št. 169 KSKJ in Katoliških borštarnjev št. 1640. Bil je glasbenik in igral pozavno pri nekdanji godbi Slovenskega doma na Holmes Ave., pri nekdanji godbi Sv. Jožefa KSKJ, zadnja leta pa pri U.S.S. godbi. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. jutri, v soboto, v cerkev sv. Justina mučenca v Eastlaku dop. ob 9.30 in od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Sophie Korencic

Včeraj je na svojem domu na 20681 Miller Ave. po kratki boleznii umrla 73 let stara (Dalje na str. 3)

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich

NAROČNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 - year; \$18.00 - 6 mos.; \$15.00 - 3 mos.

Canada:

\$42.00 - year; \$27.00 - 6 mos.; \$17.00 - 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published every Tuesday and Friday except the first 2 weeks in July and the week after Christmas.

No. 89 Friday, November 22, 1985



Predno bo prepozno

Ni prvič, da se sprašujemo istočasno o bodočnosti gospodarstva v ZDA in v Argentini, kar pomeni prav toliko kakor gledati zaskrbljeno na gospodarsko politični položaj vsega sveta. Jasneje kot marsikateri gospodarski teoretik potrjuje isto zaskrbljenost znani podjetnik in predsednik Chrysler Corp., Lee S. Iacocca v *Los Angeles Times*. Podvzemamo nekaj značilnih misli, ki so pisane sicer za ZDA, a drže tudi drugje po svetu.

»Nihče noče priznati, kaj se godi. Američani živimo razsipno. Nihče ne misli, da bo treba plačati račun, in vsi bi radi živeli zastonj. Hočemo vse in takoj! ... Proračunski primanjkljaj pred petimi leti je bil (v ZDA) 74.000 milijonov dolarjev... danes 222.000. Trikrat več. ... Leta 1980 je bil dolg ZDA 1 bilijon (1.000.000.000.000) dolarjev. Potrebno je bilo 205 let, da smo si ga nabrali. Pet let kasneje smo ga podvojili... V začetku desetletja je bil trgovski primanjkljaj 24.000 milijonov. Danes je dosegel 150.000 milijonov in še raste... Če hočemo biti popolnoma odkriti, priznajmo, da gremo v gospodarski zlom. In hitro... Bodoče generacije Američanov bodo morale trdo garati, da bodo zlezle iz jame, ki jim jo bomo zapustili... Potrebujemo več davčnih dohodkov in manj državnih stroškov - civilnih in vojaških - in sicer brez vsakega izgovora.

»ZDA potrebujejo krepke industrijske politike... Izgubljam na vsej črti razvito in temeljno industrijo, poljedelstvo, vse! Edino, kar raste v državi, so podjetja na področju uslug, ki pa pomagajo upravljati več kot to, kar zaslužimo. ... Ne vem, kaj bomo storili iz dežele, a kar vem, je, da moramo priti hitro do dogovora in najti (med različnimi mnenji) srednjo pot. Tako smo preživeli do zdaj vedno: v dogovoru, z združenimi močmi, z napori v isti smeri...«

Vse, kar pravi Iacocca, je mogoče obrniti tako na argentinsko kakor na jugoslovansko gospodarstvo. Le številke bi bilo treba zamenjati. Vendar osnovna problematika je zelo podobna. Pa tudi izhodiščna točka za morebitno rešitev. Dogovor med državljani je namreč politična odločitev, ki omogoča gospodarske rešitve. Dogovor pa je mogoč med svobodnimi ljudmi v okviru sistema, ki dovoljuje razvoj oseb in idej za skupno blaginjo. V tem oziru je Jugoslavija, prav kakor vse totalitarne države, daleč za ostalimi deželami, ki razpravljajo o svoji gospodarski preureditvi.

(Nato pisec članka citira ameriškega ekonomista, ki predlaga razne gospodarske in davčne reforme za Argentino. Zaključna misel članka bo pa gotovo zanimal mnoge bralce. Ur.)

Vse to pa naj bi se zgodilo hitro, kajti časa ne preostaja. Treba je temeljitih in hitrih odločitev. Tega se zavedajo tako v ZDA kakor v Argentini in Jugoslaviji, vendar od spoznanja do dejanj vodi naporna pot, katero demokratični sistem lajša, totalitarni pa otežkoča, če ne celo onemogoča.

V demokratičnem družbenem okviru se vlade lahko motijo, a volivci, ki sodijo vlado po »sadovih«, sčasoma morejo popraviti napake ali vsaj presumeriti gospodarsko politični razvoj. Kdo naj stori to, na primer, v Jugoslaviji, kjer je totalitarna stranka edini sodnik svojih lastnih dejanj?

Praznovanje 90. rojstnega dneva Franka Lauscheta

Preteklo nedeljo popoldne in zvečer so se mnogi Slovenci in Slovenke udeležili sv. maše v cerkvi sv. Vida in banketa ter kulturnega programa v Slovenskem narodnem domu na St. Clair aveniji in sicer z namenom, da skupaj s priljubljenim Frankom J. Lauschetom praznujejo njegov 90. rojstni dan. Slavje je sponzoriral Slovensko ameriški kulturni svet, pripravljalnemu odboru pa je načeloval ohijski apelacijski sodnik 8. okrožja August Pryatel, ki je eden Frank Lauschetovih najzvestejših prijateljev. Člani Sveta so tudi bili stopili v stik s časopisom *Cleveland Plain Dealer*, ki je v nedeljski reviji »Sunday Magazine« dne 10. novembra objavil dolg in zelo dober članek izpod peresom novinarja Brenta Larkina. Prav tako je zasluga članov tega Sveta, da je bilo za Frankom Lauschetom imenovano državno poslopje v središču Clevelanda. Od časa do časa smo priča prizadevanj nekaterih, da bi si prilastili priznanje za ta ali oni uspeh. Preredko se zoperstavimo takim poskusom.

Celodnevni program preteklo nedeljo se je začel s sv. mašo v cerkvi sv. Vida, rojstni fari Franka Lauscheta. Maševal je škof A. Edward Pevec, ob navzočnosti clevelandskega škofa Anthonyja Pilla, somaševali so pa slovenski duhovniki. Cerkev je bila zasedena.

Mnogi, ki so se bili udeležili sv. maše, so potem prišli v Slovenski narodni dom. Navzočih vsega skupaj je bilo več kot 500 gostov, v veliki večini sicer Slovenci, vendar je bilo tudi več predstavnikov drugih narodnostnih skupin. Goste je pozdravil g. Pryatel, ki je vodil program v dvorani. Predsednik SND Edward Kenik je zapel narodno himno, škof Pevec pa vodil molitev. Sledila je dobra večerja, pripravila jo je ga. Julka Zalar, spretno in

Sv. Miklavž bo obiskal Slovensko šolo pri Mariji Vnebovzeti 1. decembra

CLEVELAND, O. - Lepa večerna zarja nas spominja na otroška leta. Starši so nas v tem času spodbujali, naj bomo pridni, da sv. Miklavž še piškote peče, kar se na nebu pozna. Letošnja topla jesen nas bo kar mimogrede pripeljala k praznovanju otroškega svetnika.

Otroci Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu se pridno pripravljajo na sprejem prijaznega svetnika pod vodstvom g. Rudija Kneza. V nedeljo, 1. decembra, ob 3. uri popoldne bodo v Šolski dvorani zaigrali igrice »Na nebeški tehtnici«, nato pa se bo ustavil tudi sv. Miklavž. Starši se lahko pogovorite s svetnikom od druge ure naprej pod staro cerkvijo.

Pripeljite vaše malčke v Šolsko dvorano k lepemu programu miklavževanja, pa tudi vi sami se podajte z otroci v svet otroštva, saj je pričakovanje tega svetnika res svojevrstna lepota. Vabi vas pa tudi

Odbor staršev

Velika prednost demokracij pred totalitarizmom se pokaže predvsem v trenutkih, ki zahtevajo svobodne iznajdljivosti in resnične solidarnosti. Prav zato nalaga življenje v demokraciji posameznikom veliko odgovornost, ki si je marsikdo ne želi, če se je celo ne boji.

Strah pred svobodo pogosto preslepi ljudi, da se skrivajo pod trhlo streho razpadajočih socializmov. Pri tem pozabljajo, da se človek pod svobodnim nebom lahko prepoti od dela in vročine ali zmoči od dežja, a ni v nevarnosti, da ga pokopljejo razvaline njegove lastne zgradbe.

- žar Svob. Slov., 14.11.1985



Na sliki vidite sen. Franka J. Lauscheta z dvema njegovima dolgoletnima prijateljema. Na levi je ohijski apelacijski sodnik 8. okrožja, August Pryatel, ki je tudi načeloval pripravljalnemu odboru ter vodil program v SND, srednji je John Lokar, ki je bil več let Frank Lauschetov osebni tajnik, na desni pa je seveda Frank Lausche.

(Slika: Madeline Debevec)

hitro so postregle njene pomočnice.

Po večerji se je začel sam program. Prvi govornik je bil guverner Richard F. Celeste, ki je dejal, da je bil Frank Lausche zanj inspiracija. V imenu Slovensko ameriškega kulturnega sveta je spregovoril njegov letošnji predsednik dr. Karl B. Bonutti, ki je dodal nekaj misli tudi v slovenščini. G. Pryatel je prosil trenutek molka v spomin na Frank Lauschetovo pokojno ženo Jane, potem je zelo lepo govoril Robert L. Moulton, ki je bil član ohijske vlade, ko je bil Frank Lausche guverner. V svojem kasnejšem nagovoru je Lausche dejal, da mu je zelo žal, da ni aktivno podpiral Moultona za svojega naslednika v guvernerski palači, ker je bil Moulton izredno sposoben. Sodeč po Moultonovem nagovoru, bi Lauschetu lahko verjeli. Tu je treba omeniti, da je bil navzoč na banketu tudi bivši ohijski guverner James Rhodes, ki je imel kratek, a pohvalen nagovor o Lauschetu.

Nato je govoril Ralph S. Locher, nekdanji Lauschetov tajnik in pozneje sam župan Clevelanda, sedaj pa sodnik ohijskega vrhovnega sodišča. Locher je govoril zelo pohvalno o Lauschetu in posebej o Lauschetovi osebni poštenosti, kar so sicer poudarili tudi drugi govorniki. Vendar je bil Locher po splošnem mnenju predolg.

Po Locherju je zapel par lepih slovenskih pesmi pevski zbor Korotan pod vodstvom Rudija Kneza. V imenu zbora je imel lep nagovor v slovenščini Jože Likozar.

Glavni govornik dneva je bil Thomas Vail, izdajatelj in urednik *The Cleveland Plain Dealer*. V zelo rafiniranem govoru je Vail govoril o svojih prvih stikih z Lauschetom pred več kot 30 leti. Pripomnil je, da ne bi bil zamudil tega banketa za nobeno ceno, tako visoko ceni Lauscheta.

Po Vailovem govoru so nastopili plesalci Slovenskega folklornega inštituta z zelo primernim plesom in predstavo, ustanoviteljica in voditeljica inštituta ga. Eda Vovk-Pušl pa je kratko in lepo nagovorila.

Sedaj pa je bil na vrsti sam Frank J. Lausche. Govoril je zelo ubrano in lepo, nihče mu ne bi prisodil njegovih devetdeset let. Med drugim je šaljivo dejal, da mora zelo paziti, da ne začne verjeti, da je res tako velik mož, kot so ga predstavili prejšnji govorniki.

Njegov govor je bil sprejet s stoječim aplavzom. Potem je bil od Anne Opeke povabljen na oder, kjer so mu čestitali predstavnice raznih narodnostnih skupin Clevelanda v svojih narodnih nošah, ter mu izročili velik »birthday cake«. Po programu je vsak gost lahko dobil kos te krasne torte.

Zaključna točka dolgega sporeda je bil pevski zbor Glasbena Matica, s katerim je Frank Lausche dolgo povezan in ga ima zelo rad. Pod vodstvom Vladimirja Malečkarja so zapeli nekaj lepih slovenskih pesmi, med njimi Gor čez

(Dalje na str. 3)

Ob 90-letnici Franka J. Lauscheta

(Nadaljevanje s str. 2)

izaro, ki jo ima Lausche zelo izar, zaključili pa so z angleškim Battle Hymn of the Republic in slovenskim Ostanim prijatelji.

Program je uradno končal z molitvijo msgr. Louis Baznik.

Mnogi gostje so ostali v dvorani in prizidku tudi po programu. Mnogi so si ogledali lepo razstavo članic Slovenian National Art Guilda, v dvorani je pa igral Dušan Maršičev ansambel Veseli Slovenci.

Poleg že imenovanih so v ozadju veliko pripomogli k uspehu slavnostnega dneva tudi August B. Pust, ki je pripravil lep tiskan spored, Sophia Opeka, Hermina Bonutti, Frances Kosch in Ann Erste. Pri Sv. Vidu je veliko pomagal župnik Jože Božnar, pri Ameriški Domovini pa James in Madeline Debevec (izšla je posebna 12-stranska priloga o Franku Lauschetu, ki jo je pripravil Rudolph M. Susel ob pomoči g. Debeveca), lepo je oglaševal o prireditvi, po njej pa podal zelo pohvalno poročilo na svoji oddaji Tony Petkovšek.

Posebno poročilo o prireditvi je za slovensko oddajo na Glasu Amerike pripravil dr. Milan Pavlovčič.

Cvetlice v dvorani in pri Sv. Vidu je prispeval cvetličar James Slapnik, torto je pripravil Stanley Chadim, pri tem pa nič računal za svoje osebno delo. Blagajno je vodil James Logar, ki je tudi organiziral točaje v prizidku.

Navzočih je bilo več drugih uglednih gostov, ki jih pa ni mogoče vse imenovati. Predvsem bi pa rad še omenil euclidskega župana Anthonyja Giunto, ki je pomagal prireditvi.

teljem ob nepričakovanem manjšem spodrsrlaju, in pa Otmarja Mauserja, ki je prišel na slovesnost iz Toronta, končno pa dr. Johna Nielsena, ki je prišel iz New Yorka.

Med navzočimi sta bila tudi generalni konzul SFRJ v Clevelandu Ivo Vajgl in njegova žena Meta.

Bilo je lepo praznovanje, tako Franku Lauschetu kot vsem navzočim všeč. Vsi smo lahko soglašali z željo, ki jo je bil izrazil predstavnik in predsednik zbora Glasbena Matica Joe Penko, da bi mogli biti vsi skupaj ob Frank Lauschetovi stoletnici.

Urednik

Tony Petkovškova 24. Polka zabava bo 28. novembra

Tudi letos na Zahvalnem dnevu prazniku (28. nov.) priredi Cleveland Slovenian Radio TV klub polka zabavo ob 24. obletnici radijskih oddaj Tonyja Petkovška. Kraj zabave bo višja šola sv. Jožefa na E. 185. cesti in Lake Shore Blvd. Gostovali bodo številni polka ansambli. Prišel se bo ob 6. uri zvečer. Vstopnice v predprodaji so po \$4.50 in jih lahko dobite pri Tony's Polka Village na E. 185. cesti. Pri vходу v avditorij na večer zabave bodo po \$5. Del prebitka te zabave je namenjen kot podpora za javno radijsko postajo WCPN, na kateri oddaja Tony Petkovšek vsako nedeljo od 1. do 2. popoldne.

**Rojaki! Priporočajte
Ameriško Domovino
svojim slovenskim
prijateljem in znancem!**

FESTIVAL NABOŽNE PESMI

LEMONT, Ill. - Univeristy of Wisconsin - Milwaukee je za pospeševanje ustvarjalne dejavnosti v umetnosti v okviru »School of Fine Arts« vpeljala slovenski umetniški program. Obsto in napredek tega programa je možen po podpori spominskega sklada Frank in Mary Ermenc.

V petek, 15. novembra 1985, je bil tretji letni koncert »The Slovenian Arts Program« pod naslovom »Festival nabožne pesmi«. Koncert se je vršil v samostanski kapeli sv. Jožefa, 1051 South Layton Blvd., Milwaukee, Wisconsin.

Nastopili so trije pevski zbori:

1. — University Slovenian Vocal Ensemble »Gallus« pod vodstvom profesorja Leona C. Muskatevca; pri orglah je bila s. Mary Hueller, OSF. Zapeli so šest pesmi, ki so predstavile slovensko nabožno pesem od klasične do ljudske: »Mirabile Mysterium« (Gallus - Petelin) in »Marija Pomagaj na Brezjah« (K. Selak).

Druge skladbe (»Že slavčki žvrgolijo«, St. Premrl; »Spevi najlepši«, V. Špendov; »Sveti trije kralji«, L. Mav; »Smeji se maj«, E. Hochreiter) so v znanih in priljubljenih melodijah izrazile ljubezen in zaupanje slovenskega ljudstva, ki se

Slovenski dom v Collinwoodu vabi v petek, 29. nov.

Slovenski dom na 15810 Holmes Ave. v Collinwoodu vabi na svojo večerjo s plesom, ki bo v petek, 29. novembra, dan po Zahvalni dan prazniku. Za ples bo igral Vadnjalov orkester.

Vstopnice so po \$10 in jih lahko dobite v bari pri Slovenskem domu, ali pa pokličite enega od sledečih: Mary Podlogar (851-5761), Gus Petelin-kar (481-6882), John Habat (732-8827).



V BLAG SPOMIN

DVANAJSTE OBLETNICE
SMRTI NAŠE TETE

ROSE DOBRICH

rojena Jalovec

ki je preminula 16. nov. 1973.

Dvanajst let je že minilo,
odkar te več med nami ni.
V našem srcu še živiš,
in boš živela do konca dni.

Žalujoči:

Mary Kaucnik, Anna Mivec,
John Mivec, Frank Grdanc,
Helen Ferencak, nečaki
in nečakinje.

Cleveland, O., 15. nov. 1985.

najraje s pesmijo obrača do Matere božje. Pesem »Marija Pomagaj na Brezjah« je prošnja slovenskega ljudstva k Mariji za pomoč in varstvo.

2. — Pevski cerkveni zbor Sv. Janeza Evangelista je pod vodstvom Mary Bregant zapel »Hvalnico« (F. Kimovec), »Že pada mrak v dolino« P. Jereb, iz maše p. Vendelina »Svet, svet, svet« in »Jagnje božje«, in »Jesus Permagavec«, L. Mav; pri orglah je zopet bila s. Mary Hueller, OSF.

Cerkev sv. Janeza Evangelista je upostavila »Majheničvo glasbeno središče«, ki pospešuje petje in omogoča slovensko petje pri službi božji.

3. — »Slovenska pesem« je pod vodstvom p. Vendelina zapela Aljažev »Slovenska zemlja« in dve kompoziciji p. Vendelina: »Ko zarja zlata nam gore« in »Turki na Slevici«; petje je spremljala na orgle Helena Rozman.

Točke programa sta z dobro zgoščeno razlago napovedovala: Vladislav Kralj v slovenščini in Isabella Kralj - Bambič v angleščini.

Slovenski umetniški program na University of Wisconsin - Milwaukee je vpeljal »The Award of Merit«. To nagrado je dobil letos dr. p. Vendelin Špendov O.F.M. Župnik Sv. Janeza Evangelista p. Lawrence Grom O.F.M. je opisal življenje in glasbeno delo p. Vendelina in mu je izročil plaketo, na kateri je napisano:

University of Wisconsin - Milwaukee — School of Fine Arts — the Slovenian Arts Program Award of Merit — Rev. dr. p. Vendelin Špendov O.F.M. — in recognition of his service to his God and his people through his musical artistry and creativity. Prof. Leo C. Muskatevc, Director — Slovenian Arts Program; Robert Hickok, Dean, School of Fine Arts. November 15, 1985.

P. Vendelinu čestitamo: Slovenci na področju Chicaga in Jolietu ter slovenski ameriški frančiškani smo hvaležni profesorju Muskatevcu, da je dal priznanje ustvarjalnemu in požrtvovalnemu delu p. Vendelina. P. Vendelin s svojo

V SPOMIN OB OSMI
OBLETNICI MARIJE IN
ALOJZ BALAZIČ

Umrla novembra 1977

Pri Bogu zdaj sta združena,
prosita za vse nas Boga,
da bomo enkrat skupaj vsi
veselje rajsko uživali!

Žalujoči:

sin — Jože z družino,
brat — Tone z družino,
sestri — Rozika in Tonika
z družinama,
vnukinja — Silvija

Cleveland, O., 22. novembra 1985.

delavnostjo in svojimi kompozicijami daje spodbudo Slovincem, posebno mladini, za slovensko pesem. Z uspehom vodi pevski zbor »Slovenska pesem« s središčem v Lemontu, in mladinski orkester.

P. Vendelin je zvest učenec p. Hugolina Sattnerja. S svojimi kompozicijami in z zborom »Slovenska pesem« je vzbudil pozornost med ljubitelji slovenskega petja in tudi med glasbenimi strokovnjaki. S svojimi kompozicijami in koncerti je dal slovenski nabožni pesmi ugled med širšim krogom. Pokazalo se je, da to močno vpliva na mladino, da je pripravljena tudi na žrtve, kadar je treba s slovensko pesmijo nastopiti pred Slovenci in drugimi narodi.

Koncert so zaključili združeni zbori z dvema kompozicijama p. Vendelina: »Stvarniku«, nova kompozicija, ki je bila prvič predvajana ob tej priliki, in »Pozdravljena Kraljica«.

P. Fortunat ofm

Novi grobovi

(Nadaljevanje s str. 1)

Sophie Korencic, rojena Klemen v Clevelandu, žena Josepha, mati Barbare Meadows (Chardon, O.), 2-krat stara mati, sestra Tillie Vranekovic, članica ADZ št. 6. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnege zavoda na E. 152. cesti jutri, v soboto, dop. ob 10.30 na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

MALI OGLASI

Looking for Cook

Homestyle meals for breakfast and lunch. Slavic Village area. Some experience required. Call 641-0170. (89-92)

Anton M. Lavrish

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax - Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobni spominikov

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

V BLAG IN LJUBEČ SPOMIN

ob šesti obletnici, odkar nas je zapustila naša draga
mama in tašča, in ob peti obletnici, ko je šel
od nas naš dobri ata in tast



Marija Erzožnik

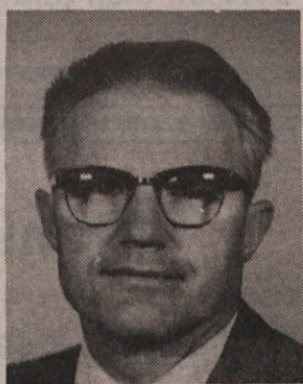
zatisnila svoje oči
12. nov. 1979.

Draga mama! Zakaj si šla
od nas?
Je res prišel Tvoj čas?
Mi radi smo Te imeli
in Ti še mnogo let želeli.
Zakaj si šla od nas?

Draga starša! Za vse dobro Vama nihče plačati ne
more, zato upamo, da sta prišteta v nebeške zборе.

Žalujoči: hčerka Jolanda, poročena Bogataj,
zet Frank Bogataj,
in sorodniki v Žireh, Slovenija.

Cleveland, O., 22. novembra 1985.



Karel Erzožnik

v Gospodu zaspal
30. nov. 1980.

Komaj dobro leto je
minilo,
odkar odšla je žena, mama
ko tudi Ti si umrl
in naju pustil sama.
To nas močno je ranilo.

First Anniversary Sale at New Location

from November 29th to December 7th

Fri. Nov. 29th and Sat. Nov. 30th 9 till 6 — Sun. Dec. 1st 1 till 4
Rest of week regular hours

— Good Selection of Dresses for the Holidays —

FRANGIE'S FASHIONS

475 East 200th Street

Euclid, Ohio

692-2099

TOOLMAKER

Small East side company seeking individual with 6 yrs minimum experience making dovetail form tools and counter bores for Brown & Sharpe & Acme machines. An excellent opportunity with full benefits.

Call 944-8203.

(89-90)

In Loving Memory

OF MY WONDERFUL AND DEAR WIFE, MOTHER AND MOTHER-IN-LAW



Mary (Kopach) Janis

A wonderful wife, mother and aid;

One who was better God never made;

A wonderful worker, so loyal and true;

One in a million, that was you.

Just in your judgement and always right,

honest and liberal, ever upright;

Loved by everyone, you knew,

A wonderful wife, that was you!

Thanks for 49 wonderful years.

Sadly missed by:

Husband - William
Son: William and wife, Margaret

Willoughby, O., Nov. 22, 1985.

Two Homes for Sale

2643 Bates Lane, off Eddy Rd.
Close to S.N.P.J. Farm

Willoughby Hills, Ohio

Main home has 3 bdrms, new oak kitchen, formal liv. & din. rms., glass enclosed sun rm. 2 fireplaces. Breezeway entrance rm. Finished, carpeted basement utility rm. 2 car att. garage. A little over 1 acre of land and circular driveway.

Second home: Perfect mother-in-law suite or rental home. Kitchen, bdrm, living and dining area. By appt. only — 946-1506 or 942-6664.

For Rent

5 rooms, down. St. Vitus area. Call 431-5572.

Indian Hills Area

By owner. Alum. sided bungalow with att. garage. Cent. air. Rec. rm. & upstairs finished w/knotty pine. Asking \$69,000. Call 383-8554.

(89-92)

For Rent

Single house, 5 rooms. 1129 Norwood Rd. 431-7931

4 UNITS

EUCLID AVE - WICKLIFFE
3 COMMERCIAL

1 RESIDENTIAL SUITES

ALL BRICK, excellent parking, fantastic income, mint condition. \$159,000.

TAPESTRY BRICK

EUCLID OFF E. 200 ST.

Bungalow - 4 bdrms, 2 baths 2 car brick garage, excellent! \$59,900.

SALOTTO REALTY

585-0007

(88, 89)

For Rent

3 room apt. St. Vitus area. No pets. Call 432-0806 after 5 p.m.

(88-91)

Hiše barvamo zunaj in znotraj
Tapeciramo (We wallpaper).
Popravljamo in delamo nove
kuhinje in kopalnice ter tudi
druga zidarska in mizarska
dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK
Pokličite 423-4444 ali 729-1023

(x)

NEEDED

Woman to clean tavern once a week on Sunday morning. Apply Fritz's Tavern, 991 E. 185 St. Call 531-2239 or 481-9635.

(88-91)

FOR SALE — BY OWNER

Off E. 200 St., Brick bungalow, 3 bdrm., 1½ bath, formal din. rm., eat-in kitchen, porch, basement, 2½ garage and a lot more! Mid 50s.

Call after 4 p.m. — 486-4296

(87-90)

For Sale

2 family house with 2 car garage. 1072 E. 67th St. \$27,900 — Call 692-1172.

(fx)

For Rent

Upstairs apt. on E. 67th St. 3 bdrms. Garage. 692-1172.

(fx)

ROJAKI POZOR!

Izvršujem vsa zidarska in tesarska dela, kopalnice, kuhinje, porče, dimnike itd. Ogljed brezplaćen.

944-1470

486-5545

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT STORE

TRIANGLE CLEANERS

Expert Tailoring and
Alterations

Phone 432-1350

1136 E. 71 St.

ROSIE JAKLIČ, lastnica

BRANKO HERIC REALTY

Residential - Commercial -
Investment Consultants

Buy - Sell - Trade
PHOTO GUIDE SERVICE

MULTIPLE LISTING SERVICE

MLS 531-9508



SERVING EUCLID & NORTHEAST OHIO

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

*10.0% Interest

Tax Deferred Investment

- No Income Tax as Accrued
- 10% Withdrawal Feature
without penalty

Not Included in estate (opt.)

Contact: Frank J. Feola

1353 E. 260th

Phone 216—261-1546

*Subject to change

NEW
YORK
LIFE

Margie Kamber

Died June 25, 1940
Darling Daughter

Gone is the face we loved so dear,
Silent the voice we loved to hear.
Too far away for sight or speech.
But not too far for thoughts to reach.

Loving memories never die,
As years roll on and days pass by.
Deep in our hearts memories are kept,
Of those we loved and will never forget.

Joseph Kamber

Died Nov. 22, 1976
To my loving husband

A million times I've needed you,
A million times I've cried
If love alone could have saved you,
You never would have died.
In life I've loved you dearly
In death I love you still
In my heart you hold a place
That no one else can fill.
It broke my heart to lose you,
But you did not go alone
For part of me went with you
The day God took you home.

Sadly missed by
Julia Kamber — wife and mother
John — son — Irene — daughter
13 grandchildren — 15 great-grandchildren
The rest of the family here and in Europe

Frank M. Penko

Died Jan. 9, 1974
To My Loving Son

We often think of the days gone by,
When we were all together;
A shadow o'er our life is cast,
A loved one gone forever.

Within our store of memories
You hold a place apart,
For no one else can ever be
More cherished in our hearts.

Cleveland, Ohio, Nov. 22, 1985.

Todd Ilc takes First Vows

By Anton Lavrisha

Over the years the names, pictures, and biographies of numerous graduates of colleges and universities have graced these pages. The long, arduous road to obtain a diploma is at last over. It is appropriate that the community, family, and friends recognize these achievements and applaud them.

It is most heartwarming, however, when these pages are graced with the announcement that a member of our community has been called to a religious vocation.

Unlike the sense of completion upon obtaining a diploma from an institution of higher learning, the formal entrance into a vocation is the beginning of a new life for the vocationalist. A total commitment is required and demanded. The life spring of a vocation is prayer. The sustenance of a vocation is prayer, both of the vocationalist and of others.

On August 17 at Saints Peter and Paul Church, Detroit, Michigan, the Detroit Province of the Society of Jesus announced the pronouncement of the first vows of Poverty, Chastity, and Obedience by Todd M. Ilc.

Todd M. Ilc, S.J., is the son of Metod and Michelle Ilc of Charleston, North Carolina. The Ilc family formerly resided for many years in Euclid, Ohio.

Todd graduated from St. Joseph High School in 1983. Thereafter, he became associated with the Society of Jesus on a novitiate level. During the novitiate he initially spent some time in Detroit attending the University of Detroit, working at hospitals to learn about life and death, and working with battered children.

Next, he went to New York

City, where he taught and tutored at a Jesuit junior high school which was attended mostly by Puerto Ricans and Dominicans.

Finally, he spent six weeks in Texas learning Spanish.

Now Todd is known as a "collegian". He is attending Loyola University in New Orleans, Louisiana. Once he obtains his degree he will be designated a "scholastic".

It is interesting to note that even though one is in a novitiate program of the Society of Jesus, in order to enter the Society by taking vows of Poverty, Chastity, and Obedience the individual must be invited. Thereafter, it is up to the individual to work at his own pace towards academic degrees and the sacrament of Holy Orders.

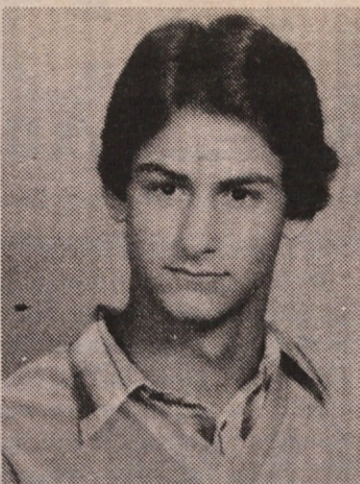
Speaking on behalf of all of those who know you, Todd, we are very proud that you have accepted God's call. You are in our prayers and thoughts. God Bless.

Get Well

Editor:

I hope Madeline is feeling better and well. I enjoy the paper and look forward to reading it as soon as I receive it.

Mary Lou Prhne
Englewood, Fla.



Todd Ilc

Slomsek dinner a success

Many thanks to all those attending the dinner held on Oct. 20 for the benefit of the Beatification of Anton Martin Slomsek.

Heartfelt gratitude to all those who made the dinner a true success: the ticket sellers, especially Julie Smole, our top seller; Sr. Albina and Angela Winter; the cooks and waitresses; and all who donated baked goods and raffle items.

The efforts of all who support the Slomsek Association are sincerely appreciated. May God bless you all!

Hope to see you again next year.

Slomsek Association
of Cleveland
J. Petric

Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Independent Savings Bank Opens Fifth Office in Parma Heights

Independent Savings Bank, whose main office is located at 1515 East 260th Street, Euclid, Ohio, opened its fifth office on Thursday, October 17th at 6650 Pearl Road, Parma Heights, Ohio. Harold R. Swope, President, reported that this is the first office to be opened on the west side of Cleveland and represents the company's desire to incorporate the western suburbs into its service area. Independent Savings Bank is a locally owned savings bank and takes pride in its roots which are tied to residents all over the greater Cleveland area.

Independent Savings Bank has been open for business since 1979 and through conservative management policies and progressive marketing has enjoyed continued profitability and growth since its formation.

The new office is located on the main floor of a three story office building, has ample off-street parking, drive-in facilities, safe deposit boxes and has extended customer service hours on Tuesday and Friday evenings until 6:30 p.m. Stop in or phone Mr. Richard General, Manager, for personalized service, phone 845-8200.

Some of the popular savings programs offered include N.O.W. interest-checking which is a variable rate account currently earning 7.00%

on balances of \$1,000.00 and greater, computed daily and compounded monthly; 6 to 36 month certificates of deposit and 5.50% passbook savings accounts. This full service office also offers escrow services, mortgage and consumer lending.



FAMOUS PUMPKIN PIE RECIPE

- 1 can (16 oz.) Libby's Solia' Pack Pumpkin
- 2 eggs, slightly beaten
- 3/4 cup sugar
- 1/2 teaspoon salt
- 1 teaspoon ground cinnamon
- 1/2 teaspoon ground ginger
- 1/4 teaspoon ground cloves
- 1 can (12 - 13 fl. oz) Carnation Evaporated Milk
- 1 9-inch unbaked pie shell with high fluted edge

Preheat oven to 425°. Mix filling ingredients in order given. Pour into pie shell. Bake 15 minutes. Reduce heat to 350°; continue baking 45 minutes or until knife inserted near center comes out clean. Cool completely. Garnish, if desired, with whipped topping. Yields one 9-inch pie.

Roy G. Sankovic

FUNERAL HOME

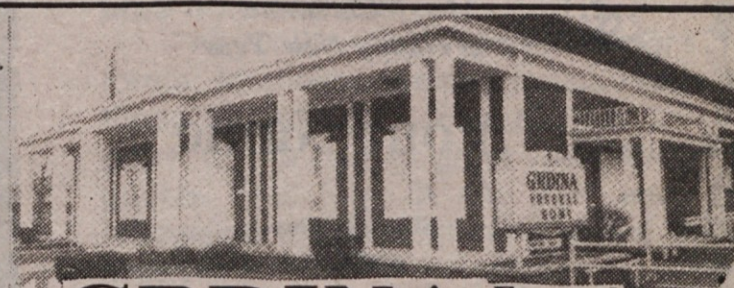
Sankovic-Johnston Funeral Home
NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.
(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director



GRDINA Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd

531-6300

1053 E. 62 St.

431-2088

A trusted tradition for 82 years.

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361 - 3112 — tel. št. 361-3112

• No Branches nor Affiliations •

Zachary A. Zak,

licensed funeral director



INDEPENDENT SAVINGS

7.00%*

N.O.W. Checking

Computed daily
Compounded monthly

(Currently Earning)

*Balances \$1,000 and greater earn variable rate.
Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%.
\$100.00 Minimum to Open Account.



1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100

2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400

27100 Chardon Road, Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500

6650 Pearl Road, Parma Hts., Ohio 44130 845-8200

A Subsidiary of Independent Share Corp.



Memo from Madeline

Lausche Birthday — “An Affair to Remember”

by **MADELINE DEBEVEC**

The 90th birthday party for our beloved friend and former U.S. Sen. Frank J. Lausche truly was an affair to remember.

A capacity crowd, comprising a veritable who's who in local political circles, packed the Slovenian National Home on St. Clair Avenue Sunday in an emotion-filled tribute to Cleveland's favorite Slovenian son. Sponsored by the Slovenian American Heritage Foundation (SAHF), the event drew more than 500 persons, who heard speeches from Ohio Gov. Richard Celeste, former Gov. James Rhodes and Plain Dealer publisher Thomas Vail in praise of the honored guest.

Before the \$20-a-plate dinner, Bishop A. Edward Pevec, honored by the SAHF a year ago, celebrated a Mass at St. Vitus Church. Bishop Pevec also offered the Invocation before the traditional Slovenian meal, served quickly and cooked to perfection by the always reliable Julia Zalar and her crew.

After the meal, SAHF

master of ceremonies August Pryatel, an Ohio Court of Appeals Judge, introduced a parade of speakers, including Dr. Karl B. Bonutti, SAHF president; Robert L. Moulton, who served in Lausche's administration as state director of commerce, and Ohio Supreme Court Justice Ralph S. Locher, the former Cleveland mayor and secretary to Lausche.

Following a patriotic dance by members of the Slovenian Folklore Institute, Frank Lausche himself brought down the house in his own inimitable way.

Lausche, whose dignity and integrity were trademarks during his municipal judgeship and in his administrations as Cleveland Mayor, Ohio Governor and U.S. Senator, gave a typically stirring speech.

“The conduct of the chief is always followed by the conduct of the subordinates,” he said. “When the chief becomes weak in moral character, little by little it trickles down to the branches and finally you have nothing

but a corrupt government.”

Folk songs by Korotan, a program finale by Glasbena Matica and Benediction by Rev. Msgr. Louis Baznik concluded the tribute, which was followed by music for dancing by Duke Marsic's Happy Slovenians.

We at the American Home are extremely grateful to the SAHF and to Sen. Lausche, who designated the American Home and the Slovene Home for the Aged as beneficiaries of Sunday's memorable event.

All of us here are proud to be part of one of the Senator's most cherished causes and will do everything in our power to maintain and uphold the high principles and staunch ideals he represents.

Sen. Lausche, your accomplished life continues to be an inspiration to us all.

Another Big Party

We'll barely have time to catch our breath from Sunday's big event before it's time for another extravaganza — Tony Petkovsek's 24th Radio Anniversary Thanksgiving Day Polka Party.

This year's bash will go from 6 p.m. to 1 a.m. at St. Joseph High School Auditorium, E. 185th Street and Lake Shore Boulevard. Tickets, priced at \$4.50 in advance or \$5 at the door, are available at Tony's Polka Village or by calling (216) 481-7512. Here's a schedule of party attractions:

UPPER HALL

6 p.m. — Sumrada Brothers, featuring Chris and Jeanette

7 p.m. — Verne and Steve Meisner (Wisc.)

8:30 — Kalik and Co. Revue (Pa.)

9:30 — Mesaba Button Box (Minn.)

10 p.m. — Dave Wretchsko Orchestra

11:30-1 — Hank Thunander Orchestra (Minn.)

LOWER HALL

6:30 — Zolka Brothers (Penn.-Ohio), featuring Walter Ostanek

8 p.m. — Art Perko Band

9:30 — Tony Klepec “Alpine” (Girard)

11-12:30 — Fred Kuhar Orchestra

LOBBY

5:30 — Maple Heights Button

Boxers

All food will be served in the lower cafeteria, with records and tapes on sale downstairs. free parking is available at Euclid Clinic, Euclid General Hospital and in the school lots. Flowers (courtesy of James Slapnik) and records and tapes (from Tony's) will be among the free gifts.

See you there!

Circle No. 2 — SNPJ — is sponsoring its annual fall dinner-dance and program on Sunday, Nov. 24, at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

Serving is at 2:30 p.m., followed by the program at 3:30. Dancing is from 5-9 p.m. to the Sumrada Brothers Orchestra.

Tickets are available at Tony's Polka Village, 971 E. 185th St.

HERE'S ANOTHER DON'T MISS EVENT — St. Mary's Parish annual Thanksgiving Festival will be held from 3-9 p.m. Sunday. Be there!!!!

\$30.00 ad

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Your Name

Street Address
and City

\$20.00 ad

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Your Name

Street Address
and City

\$10.00 ad

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Your Name

Street Address and City



Rev. Godic meets Rev. Godec

Father Frank Godic, Saint Alexis Chaplain (left), met his Slovenian counterpart, Father Frank Godec of Trebnje, Slovenia, Yugoslavia, when they shared lunch and conversation at Saint Alexis Hospital recently. Bernard Lavrisha, a mutual friend, acted as interpreter for the two priests. Although they share the same name, and possibly distant relationship, research has yet to show which branch of the family changed the spelling of the family name, and when. Father Godec spent four weeks in the U.S. visiting relatives and friends.

Boutique

St. Vitus Ladies Auxiliary of the Catholic War Vets Post 1655 will hold a Boutique at the St. Vitus School Auditorium on Sunday, Dec. 3, from noon to 5 p.m. Table reservations are available by calling Rose Poprik at 432-1057 or Patty Nousak White 881-5957.

Thanks

The Ohio Federation of K.S.K.J. Lodges made a donation of \$25.00 to the American Home Press Fund. Thanks to all of you!

Avoid Probate Court

WILLS

Call Thomas G. Lobe

(216) 621-2158

Legal Services at Reasonable fees.
* Special discount on wills for subscribers of Ameriška Domovina.

American Home Publ. Co.,
6117 St. Clair Ave.,
Cleveland, OH 44103

Dear Sirs:

Enclosed is my check for _____ for a \$30.00 ad; \$20.00 ad; \$10.00 Christmas ad to appear in the Ameriška Domovina.

My name _____

My address _____

City and State _____

FREE

NORTH COAST NEWS

Vol. 1 No. 1

Serving Collinwood, Waterloo, Nottingham, Euclid, and the entire northern Ohio area



John Habat, Jr. — Publisher

Collinwood Welcomes Minnesota Guests at Nov. 29 Dinner, Dance

JOHNNY VADNAL PRESENTS GOLDEN TIMES (ZLATI CHASI)

MLAY RECORDS LP 222



JOHNNY VADNAL

SLOVENIAN STYLE

POLKAS AND WALTZES

BEAUTIFUL OLD TIME FAVORITES

Music by Johnny Vadnal, Mesaba Button Box Club, and the Collinwood Buttonaires

Everyone is invited to attend the big dinner and dance at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. (off E. 152 St.) on Friday evening, Nov. 29 (the night after Thanksgiving).

Featured will be the music of the Johnny Vadnal Orchestra.

The Vadnals were born and raised in the Collinwood area, a stone's throw from the hall. Likewise other polka musicians came from the area including Yankovic, Pecon, Bass, etc. Therefore the Collinwood area claims to be the polka capitol of the country. They, in turn, are honoring the Minnesota people who share a love for the polka music.

Polka leader Oscar Fryckman is bringing a bus load of polka lovers to the dance from Minnesota and will be providing some of the music with his Mesaba Button Box Club from Chisholm.

The Collinwood Home directors urge former Minnesotians and music lovers and those interested in a good time to come down to the hall to greet their Minnesota guests and join in the fun and good fellowship of the beginning of the holiday season.

The Collinwood hall's own Buttonaires, button box accordionists, will also provide music.

Tickets are \$10.00 and can be obtained from Mary Podlogar 851-5761, Gus Petelinkar 481-6882, or John Habat 732-8827.

The festivities begin at 6 p.m. and last indefinitely.

Music From Our Hearts



The Mesaba Button Box

What's Inside . . .

Minnesota Governor Proclaims	2
Places to go	1-8
Photos from last Thanksgiving	4
Tony Petkovsek's Thanksgiving lineup	5
Euclid's Salute to Minnesotans	7
A Tour through Northern Ohio	8

Greetings from Rudy Perpich, Governor, State of Minnesota



STATE OF MINNESOTA

OFFICE OF THE GOVERNOR

ST. PAUL 55155

RUDY PERPICH
GOVERNOR

November 1985

Dear Friends:

I'm delighted to have this opportunity to send my greetings to all of you attending Tony Petkovic's 24th Annual Thanksgiving Polka Party in Cleveland, Ohio.

I'm very pleased that Tony has decided to honor Minnesota and Minnesotans during this special celebration, and I'm sure you'll be pleased with the sounds of the Mesaba Button Box Club and the Hank Thunander Band, as well as all the other polka bands you'll hear during the gala.

I'd also like to take this opportunity to extend an invitation to all of you to visit Minnesota in the not-to-distant future. Minnesotans, and especially Rangers, love polka music and would be honored to be able to return the special treatment they're receiving this weekend.

Again, have a wonderful time at the polka party and don't forget to pay us a visit soon.

Sincerely,

RUDY PERPICH
Governor



Governor Rudy Perpich
State of Minnesota

Minnesota's friendly polka ambassadors

Oscar and Helen Fryckman of Chisholm, Minn. have spent most of their lives promoting polka music, polka bands, polka events and polka fests. They have truly earned the title of Minnesota's Ambassadors. Helen was born in the Glen Location, a little mining Co. location near Chisholm in 1929. Her parents both immigrated to the United States at the turn of the cen-

ture from the Ukraine. Helen is 100% Ukrainian. Her parents instilled in her the value of life and her heritage and love for music.

Oscar was born in Wyndotte, Mich. in 1929 and moved to the Iron Range at the beginning of the Depression. Although his parents were born in America, his grandparents were immigrants from Ireland, France and Sweden.

Oscar grew up in Penopscot location near Hibbing and it was there that at a very early age his love for ethnic music and ethnic culture began. Many immigrants from Yugoslavia, Austria, Czechoslovakia, Poland, Russia and Finland had settled in the mining locations and built their homes there.

This early life style on Minnesota's Iron Range was full

of real culture as each nationality endured to preserve their own ethnic cultures in a new land. Oscar found many new friends, especially among the Slovenians. His love for their music began to develop. Oscar recalls numerous times his dad would come looking for him and would find him with his friends listening to the music of a wedding celebration.

Oscar is proud of the fact the club performed for Governor Rudy Perpich's Inaugural Ball.

Oscar and Helen host the most popular radio polka program each Sunday over WEVE, 1340 AM in Eveleth. Polka bands and artists are encouraged to send albums and tapes for first class exposure.

This year Oscar and Helen presented Chisholm Polka Days, a first annual event.



Front row, Bert Kollar, Jack Perme, Joey Miskulin,
back row, Al Gall, Dennie Koenig

PHONE: 531-1231

F

Fanny's Restaurant

DAILY: 7.00 A.M. TO 8.00 P.M. 353 EAST 156TH STREET
SUNDAY: 11.30 TO 7.00 P.M. CORNER OF ARCADE AVE.

POLKAS and WALTZES

the
Way You
Remember
Them

the Fred Kuhar Orchestra



Best Wishes to All Our Friends from Minnesota!

The Fred Kuhar Orchestra

Classic Records: 29106 Weber Avenue, Wickliffe, O. 44092 phone: (216) 943-3865

STEREO

While in Town Plan to Visit our "BIG 10" Slovenian Homes Celebrating our 25th Anniversary

SLOVENIAN NATIONAL HOME
6409 ST. CLAIR AVE. — 44103
361-5115

SLOVENIAN HOME SOCIETY OF COLLINWOOD
15810 HOLMES — 44110
681-9675

SLOVENIAN SOCIETY HOME
20713 RECHER AVE. — 44119
531-9309

SLOVENIAN NATIONAL HOME
5050 STANLEY AVE.
MAPLE HEIGHTS 44137
662-9731

WEST SIDE SLOVENIAN HOME
6818 DENISON AVE. — 44102
631-9661

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME
15335 WATERLOO RD. — 44110
481-5378

SLOVENIAN NATIONAL HOME
3563 E. 80th ST. — 44105
641-9664

WEST PARK SLOVENIAN NATIONAL HOME
4583 W. 130th ST. — 44135
941-3224

LORAIN SLOVENIAN CLUB
3114 PEARL AVE.
LORAIN, OHIO 44055
277-8101

AMERICAN SLOVENE HOME
617 THIRD ST.
FAIRPORT HARBOR, OHIO 44077
1-357-5046

Discover Waterloo Business Assoc

- 1.) Clark Gas Station - 481-0294
- 2.) Century Tire Service/Firestone - 531-3536
- 3.) Stonegate Auto Alarms - 692-0500
- 4.) Tarr Industrial Drug - 531-0011
- 5.) Stakich Furniture - 481-8288
- 6.) Freeway Citgo AutoCare - 486-4939
- 7.) Exer-Ball Inc. - 383-8226
- 8.) Report Center Bar - 692-0646
- 9.) Waterloo Florist - 531-7330
- 10.) Macs Lockshop - 481-1355
- 11.) Leonis Pizza - 531-4270
- 12.) Jans Coiffures - 531-6700
- 13.) Waterloo Auxiliary Police - 486-4397
- 14.) R & D Sausage - 692-1832

- 15.) Trohas Eagle Supermarket - 486-4290
- 16.) Mesa Hall - 531-7640
- 17.) McPhillips Plumbing/Heating - 481-1400
- 18.) Cleveland Regulator - 731-8053
- 19.) Evergreen Midwestern - 531-3358
- 20.) Tony and Als' Corral - 481-0077
- 21.) J.J.R. Auto Paints - 531-5089
- 22.) Paulich Trophies - 481-6300
- 23.) Paulich Specialties - 481-6300
- 24.) Transport Workers Union - 692-1911
- 25.) Ann's Beauty Shop - 531-5240
- 26.) Mike's Barber Shop - 486-7431
- 27.) Waterloo Recreation - 531-2022
- 28.) Croatian Home - 383-1124
- 29A.) Alpha Inter. Enter. Inc. - 481-1040
- 29B.) Tom's Shop Repair - 486-6067
- 30A.) Central Bank - 481-2400
- 30B.) Dr. Jarm - 481-6805
- 30C.) Dr. Znidarsic - 481-7788
- 31.) Caboose Bar - 486-3586
- 32.) Law Offices - Prince & Shea - 531-4116
- 33A.) Leo Club - 481-5616

- 33B.) Dr. Ogrinc - 531-6665
- 34.) Mickey's II - 531-9710
- 35.) Kuhar's Eagle Market - 481-6340
- 36.) Fraternal Order of Eagles - 531-4444
- 37.) Mulally Funeral Home - 531-9411
- 38.) Fanny's Restaurant - 531-1231
- 39.) Alpine Village - 481-9711
- 40.) Crystal BBQ - 692-1375
- 41.) J & J Hotel - 486-3050
- 42.) Mainline Electric - 486-7304
- 43.) Waterloo Bakery - 531-1297
- 44.) Northeast Mower Service - 531-8197
- 45.) Emerick Custom Cabinets - 574-2324
- 46.) Jephson Medic Drug - 481-1286
- 47.) Carst Memorials - 481-2237
- 48.) Slovenian Workmens Home - 481-5378
- 49.) Advance Industrial Sales - 486-7359
- 50.) B & B Upholstery - 481-9330
- 51.) Scorpion Racing Engines - 486-4999
- 52.) Variety Flea Market - 692-3532
- 53.) Collinwood Jeep - 481-4950
- 54.) Motor Vations - 481-AUTO

THANKSGIVING WEEK FESTIVITIES

<p>***** WEDNESDAY - NOV. 27th</p> <p>THURSDAY - NOV. 28th</p> <p>FRIDAY - NOV. 29th</p> <p>SATURDAY - NOV. 30th</p> <p>SUNDAY - DEC. 1st</p>	<p>DON WOJTILA ORCHESTRA (10:00 P.M. - 2:00 A.M.)</p> <p>DON WOJTILA ALL-STARS (10:00 P.M. - 2:00 A.M.)</p> <p>HANK TANNANDER (10:00 P.M. - 2:00 A.M.) (from Minnesota)</p> <p>AL MARKIC ORCHESTRA (10:00 P.M. - 2:00 A.M.)</p> <p>DON WOJTILA ORCHESTRA (8:00 P.M. - 12:00 A.M.)</p>
--	---

***** TURKEY DAY - Wednesday, November 27th.
Fifteen (15) turkeys will be given away, along with our usual Wednesday night activities. Hot Dogs 25¢ too.
Please take note that music will be from 10:00 P.M. till 2:00 A.M.

On Friday, November 29th, we will feature the HANK TANNANDER BAND from Minnesota.

HAPPY THANKSGIVING to everyone from the management and staff of Mickey's II.

Mickey's II

397 East 156 Street

531-9710

Kenny Bass Polka Lovers' show

Sundays since 1948
9 AM to 10:30 AM
WBKC 1560 AM

"Tell someone you like, to join us Sundays from 9 a.m. to 10:30 a.m."

Frank Kochevar - Pres.

Waterloo Beach Home Owners Association

Avsenik*SLAK*Yankovic
The WORLD'S Best!
POLKAS & WALTZES
MERVAR Est'd. 1921
6919 St. Clair Ave.
CLEVELAND, OH 44103
Tel: 216/361-3628
Bajuk*YURKOVIC*Zalac

WHEN YOUR IN the CABOOSE BAR IT'S THE END

15617 WATERLOO RD. 531-9673

AL AND MARION

77 Years Consecutively. They owe the area a lot and wish to thank all old and new friends for their support and friendship.
Come in and see Al and Mary's fabulous Christmas Display at Christmas time.

Think Big

Al and Mary Dolgan

Markic*Fedorchak

HENCEK*Wihelc

Oscar Fryckman and friends from Minnesota in Cleveland last year



Oscar and Helen Fryckman enjoy the festivities at Tony's Polka Party last year at St. Joseph High School Auditorium on Cleveland's far east side. Also in the photo are Florence (Matic) Fryckman, Ann McOlyine and sister Mary Thomas, and husband, Jo Thomas.



Left to right, Martha Gunderson, Ann Orazem, Mary Ford, and Oscar.



Oscar, Joe Thomas, Johnny Krzoncich, and Ann McAlpine.



Polka Lineup for Chisholm

Chisholm, the Polka Capital of Minnesota, gets ready for 1986.

The Iron Range Interpretive Center which is undergoing major expansion will be back on stream as one of America's most attractive tourist attractions in May of 1986.

On schedule will be the annual International Polka Festival during the later part of June.

On July 19th the 3rd week of July, the Range Polka Club Inc. will present their 11th Annual Polka Festival at the Chisholm Sports Arena. Featured bands will be Don Liporac, Roger Bright and Bob Doszak Orchestra.

On Sunday, July 20th Oscar and Helen Fryckman will pre-

sent a special Polka Day celebration at the Minnesota Mining Museum at the Chisholm Sports Arena.

Oscar and Helen are finalizing plans for an Iron Range Reunion July 18, 19 and 20 in honor of the Range Polka Club Inc. 11th annual Polka Festival.

On Sept. 5, 6, and 7 the first weekend in September Oscar and Helen will present their 4th Annual International Button Box Festival.

For more information on polka events and reunion in Minnesota during 1986 contact Oscar and Helen Fryckman, Minnesota's Polka Ambassadors at 706 6St. N.W., Chisholm, MN 55719, phone 218-254-4554.



POLKA YOUR TROUBLES AWAY in the FLORIDA SUN

MARCH 5 thru 15, 1986



with **Johnny Vadnal's Orchestra**

For Reservations send in Coupon below with \$250 deposit per person to:
Johnny Vadnal
717 East 157th Street • Cleveland, Ohio 44110
(216) 268-3368

S.N.P.J. FESTIVAL — March 8 & 9
DISNEYWORLD (Epcot) — March 10
MAGIC KINGDOM — March 12
BUSCH GARDENS — March 13

Name _____
Address _____
City _____ State _____
Deposit enclosed (\$250 per person) _____
DEPOSIT IN BY JANUARY 5, 1986 —
SPACES LIMITED

485.00 per person based on double occupancy

C & J BEVERAGES

IMPORTED & DOMESTIC

23900 Lake Shore Blvd., Euclid, O. 732-9948
Delicious Ham/Bacon - Smoked Bone or Boneless
from Strasburg Country
— Ohio Lottery Tickets Sold Here —



POLKAS and WALTZES
by the FAIRPORT ENSEMBLE

"Make Me Smile"



the Sumrada Brothers
with vocalists John Althelm and Jeannette Hill

DANA'S CAFE

A FRIENDLY PLACE TO MEET
16901 Grovewood Avenue
Chuck and Helen Sumrada — owners

Roy G. Sankovic FUNERAL HOME

Sankovic-Johnston Funeral Home
NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.
(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director

Kuhar's Restaurant

Finest Old World Cuisine



4291 N. Broadway (Rt. 534)
Geneva, Ohio 44041

JOHN KUHAR
466-7020

Tony Petkovsek's 24th Radio Anniversary
WELW — NBN — WCPN

THANKSGIVING DAY
POLKA PARTY

Thursday, November 28, 1985 and the Weekend

"Cleveland's Great Holiday Extravaganza — Saluting Minnesota"

St. Joe's Hi Auditorium E. 185th St. & Lake Shore Cleveland, Ohio 6 p.m. till 1 a.m.	10 BANDS 2 HALLS	Supporting WCPN-90 FM Stereo Cleveland Public Radio Tony's Show Sunday 1 till 2 p.m. Daily on 1330 AM and NBN Cable
---	-------------------------	--

Donation/Admission \$5.00 at door — \$4.00 advance

Free at Door: 1,000 Carnations/Jas. Slapnik, 500 Carnations/F. Sterle, 500 Albums & Tapes, 300 Pens/Mickey Opoka
Special Appreciation: Cleveland Slovenian Radio TV Club, John Pestotnik, Chairman; Polka Boosters; Lake Shore Patrol; United Slovenian Society; St. Joe's High; Euclid General Hospital and Euclid Clinic

ENJOY ANOTHER GREAT AND MEMORABLE THANKSGIVING POLKA WEEKEND IN CLEVELAND!

Cebar's Tavern , 595 E. 185th, 481-9509 Wednesday evening Brian Somrak Friday evening Don Wojtilla Saturday evening Fred Kuhar
Hofbrau Haus , 1400 E. 55, 881-7773 Friday evening Roger Bright (Wisc) Saturday evening Duke Marsic
Kuzman's Lounge , 1025 S. State, Girard Friday evening Del Sinchak Saturday evening Bright & Meisner
Mickey's II , 397 E. 156, 531-9710 Wednesday evening Don Wojtilla Thursday evening " " Friday evening Hank Thunander (Minn) Saturday afternoon Jam Session Saturday evening Al Markic
Simcic's Tavern , 1080 E. 260, 731-9783 Saturday afternoon Jam Session Saturday evening Dave Wretschko
Sterle's Country House , 1401 E. 55, 881-4181 Wednesday evening Zadar Express Friday afternoon Jam Session Friday evening The Meisners (Wisc) Saturday evening Music
Two Cro's Lounge , 731 E. 185, 531-7775 Wednesday evening The Meisners (Wisc) Friday evening Sumrada Bros.
Vogue Lounge , Downtown Painesville, 354-9155 Saturday evening Joe Luzar

SPECIAL ADDED ATTRACTIONS!

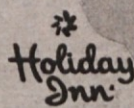
Friday Noon till 8:00 p.m.
POL-KATS DANCE
Featuring Pol-Kat Musicians
Slovenian Society Home
20713 Recher Avenue/Euclid
(off E. 200th - Lindbergh) \$2.00

★
Friday Evening at 6:00 p.m.
MINNESOTA DINNER DANCE
Featuring Johnny Vadnal Orchestra
Holmes Hall Buttonaires
Collinwood Slovenian Home \$10.00
15810 Holmes Avenue (off E. 152)

★
Saturday Evening at 5:30 p.m.
POLKA MASS — Fr. Geo. Balasko
DINNER DANCE — John Krizancic
Holiday Inn Holiday Home \$12.50
28500 Euclid Avenue/Wickliffe

NEXT YEAR

★ ★ ★
1986 Marks the 25th Anniversary
of Cleveland and America's
Longest Running Daily
Polka & Ethnic Radio Show
Conducted by Tony Petkovsek



Cleveland WICKLIFFE

The Holiday Inn—Wickliffe, situated at I-90 and Euclid Ave. in Cleveland, Ohio, offers a location and a facility appealing to business travelers and vacationers. Newly remodeled guest rooms include standard accommodations, king leisureSM and king sofa rooms, specially appointed executive and bridal suites, and rooms with direct access to our Holidome[®] Fun Center.

Sauna, whirlpool, swimming pool, electronic game room, shuffleboard, ping pong, miniature golf, pool table, kiddie slide and play set/ The Holidome[®] Fun Center provides rest, relaxation, and amusement for all who have chosen the Holiday Inn—Wickliffe. If you're getting away for a weekend, or enjoying a break in the business day, the Holidome lets you make the most of your free time.



TIMOTHY M. LESCOE

General Manager
HOLIDAY INN[®] - Cleveland-Wickliffe
28500 Euclid Ave. • Wickliffe, OH 44092
216/585-2750

Owned and Operated by C.I.D.C.O. Mgmt. Co., Inc.

SIDE ONE

ZOLKA'S POLKA
(Ernie Zolka)
SO MUCH LOVE POLK
(Rock Sodal) (Vocal: Ernie Zolka)
*MY SWEETHEART W
(Written by: Ernie Zolka)
SLOVENIAN VILLAGE
POLKA
(L. Sibel)
*DO I STILL BELONG TO
YOU WALTZ
(J. Vedral & R. Matthews)
EL GUSTO POLKA
(Kathy Ross, Joe Carter, Love
The Music, BMI)



SIDE TWO

*MARILYN POLKA
(J. Vedral & R. Matthews)
TERRI ANN POLKA
(Bob & Ernie Zolka)
*I'LL WAIT FOR
YOU WALTZ
(Traditional)
ZIP POLKA
(Ray Saunders)
*MARICKA MOYA POLKA
(Traditional)
THAT'S ALL
(Aren Brandt & Bob Hayman,
Warner Bros. Music)
Zolka, Ernie Zolka

Zolka Brothers Band POLKAS AND WALTZES

ERNE ZOLKA (Violoncello & Mandolin) • SCOTT GROSSENI (Guitar) • NED SCIORTINO (Bass Guitar)



GABY BHAMY
Recording and Mixing Engineer
Recorded at:
Reprosound Productions Corp.
803 E. Indiana Ave.
Youngstown, Ohio 44502

It isn't often I get a chance to introduce you to a new polka record album. Let me tell you, I'm on pins and needles because I can't wait to introduce you to The Zolka Brothers Band.
This young band has come up with a new and exciting polka sound that will make you want to dance, dance, dance.
The Zolka Brothers Band just didn't happen. Each one of these fine young men have come from parents who have dedicated their lives to playing and promoting polka music. It is very gratifying to me to see the young really get involved and share their polka ideas with all of us and to know, that with the love they have for polka music, we can be assured that the polka beat will be around for many years to come.
I could go on and on, but if you are one of the lucky ones to own one of their albums, nothing more has to be said.
Ladies and gentlemen, may I introduce you to The Zolka Brothers Band.

Del Sinchar, President
Penn Ohio Polka Pals



DEL SINCHAR
Cover Photo:
Reprosound Studios / Youngstown, OH
Accordian Tuning & Maintenance
Don Krance / Cleveland, Ohio

For further information regarding The Zolka Brothers Band, records, tapes, or bookings contact:
ERNE OR BOB ZOLKA
1854 Halbert Place / Youngstown, Ohio 44514 / (216) 757-4994



FRANK STERLE Slovenian Country House Restaurant

Visit your best ethnic restaurant
OPEN 7 DAYS A WEEK

CALL FOR RESERVATIONS FOR
ANNIVERSARIES, BIRTHDAY CELEBRATIONS
OR BOWLING PARTIES

Music Friday, Saturday and Sunday
1401 E. 55th St. — 881-4181

Corner Bonna Avenue



EDDIE ANDRES
4320 BROOKLYN AVENUE
CLEVELAND, OHIO
44109

HIS NOTES

Looking for a band or just one man...
then look no further because I'm your man

Eddie Andres CORDVOX-SOLO
and (One Man Band)
Orchestra 216-351-5046



Fritz's Tavern



991 E. 185 St., Cleveland — 481-9635

Noon Day Lunches Fish Frys - Fridays
Fritz and Ruthie Hribar, proprietors



Vlasta's Art Gallery

ORIGINALS • FRAMING • LESSONS • CARDS
LIMITED EDITIONS • COMMERCIAL

22744 SHORE CENTER DR.
EUCLID, OHIO 44123

(216) 261-6011

WELCOME FEDORCHAK

Gene and Joe Fedorchak

RADIO 57 WKBY

Youngstown, Ohio 9:30 — 11:00 a.m.

March 23 '86 Penn/Ohio Pals Banquet

Simcic's Tavern, Inc.

731-9783

FOOD-LIQUOR
ENTERTAINMENT

1080 EAST 260 ST.
EUCLID, OHIO 44132

John Simcic

**Jam Session Sat.
afternoon, Nov. 30**

Eddie Vallus 85



New Mini
Album
by
Eddie Vallus

ENTITLED

E.-V-85

Featuring 4 songs

Records \$3.99
Cassette \$4.99

(includes postage & handl.)

Eddie Vallus
1711 Mathews Rd.
Poland, OH 44514
(216) 757-9166

Residential
Commercial
Industrial
Engineering and Design
Free Estimates

Planning Heating - Air Conditioning
Sheet Metal Fabrication
Complete Temperature Control Service
Pneumatic and Electric
Service On All Makes



255-7222

Dennis Koenig

8887 Perkins Drive
Mentor, Ohio 44060

**Congratulations, Tony
on your 24th**

Accordions
For Sale

- (A) Italo-American Chromatic - Poly Tone
 - (B) 1930 Italo-American 3 Row Piano Limit 120 Bass
 - (C) Italo-American Chromatic Special Model 3 row Piano Accordion 120 Imitation Bass Concert Master
 - (D) 1950 Italo-American Concert Master 120 - 3 Row Imitation Key Board
 - (E) 1929 Excelsior - Chromatic 3 row Button Key Board — 120 Bass
 - (F) 1930 Skorka Chromatic P I Keys 120
 - (G) 1965 Strong-Aroni Chromatic Button Key Board 120 Bass
 - (H) 1957 Italo-American Special 3 Row Button Key 120 Bass
 - (I) Italo-American 3 row Button Key Board Electronic Organ
- For information call Dennis Koenig in Mentor, O. at (216) - 255-8482

From the City of Euclid on the Shores of Lake Erie... Best Wishes

Mayor Anthony Giunta welcomes visiting Minnesotans to Euclid, "the City of Superior Services"

Proclaims Nov. 28, 29, 30 Minnesota weekend in Euclid

November, 1985

Dear Friends,

I am very pleased to welcome all of you to the city of Euclid. It is truly an honor to have visitors from Minnesota come to our city. I am especially excited to hear that the Mesaba Button Box Club will perform at the Collinwood Slovenian Home as part of their Thanksgiving Celebration and Iron Range Reunion.

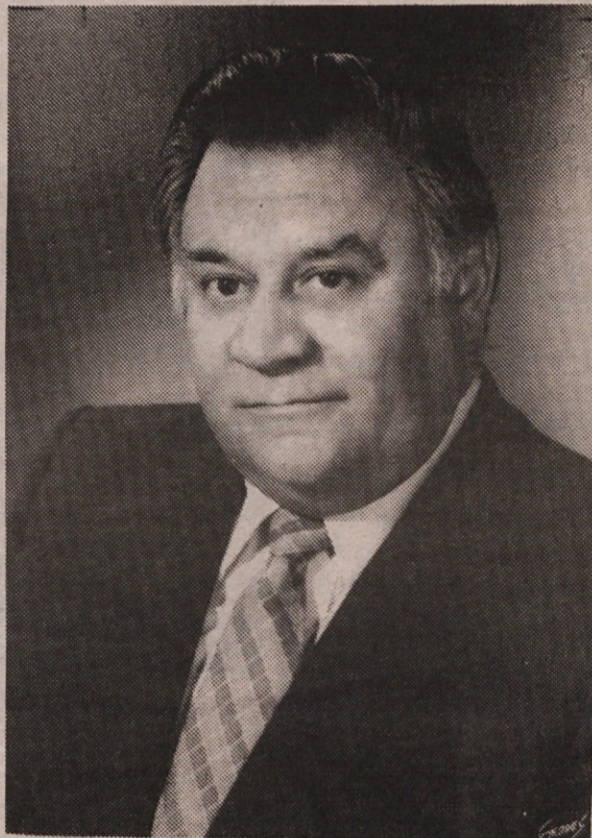
The people of the City of Euclid believe that culture is an important part of our way of life. We have many ethnic, civic and religious associations and organizations that stress old world heritage. We are pleased to participate in what I consider to be a form of cultural exchange by your coming to our fine city as part of a Slovenian Polka program. The city of Euclid encourages and supports those kinds of programs. The City of Euclid has dedicated a large facility to cultural and educational organizations as an incentive to maintain our deep interest in the heritage of our parents.

I salute and congratulate each and every one of you for your involvement and participation in an effort to preserve and perpetuate the music of your parents. I thank you for coming to the city of Euclid to share that music with us.

Very truly yours,

Anthony Giunta

Anthony J. Giunta
Mayor



Euclid Mayor, Anthony J. Giunta

RE

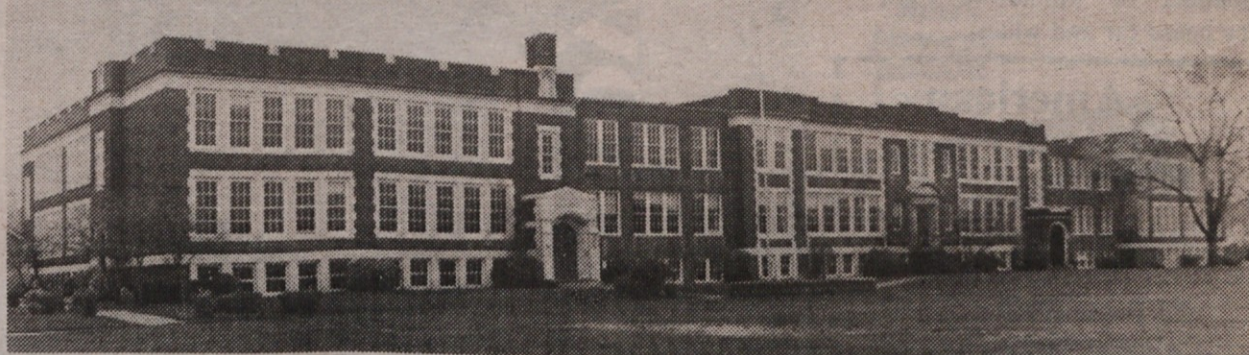


Half century old city hall included in tour of Euclid

A tour of Euclid's fifty year old City Hall, will be personally conducted by Mayor Tony Giunta for the Minnesotans. The structure built of cut stone reflects the sturdiness and pride of the men who labored so diligently, most of whom were ethnic craftsmen and laborers.

Euclid Shares List of Polka Kings

The Polka is as much a part of Euclid as is its Slavic heritage. Frankie Yankovic, Johnny Vadal, Johnny Pecon, Louis Tribar and Eddie Habat, to name a few, rocked Euclid's Slovenian Society Home with the foot stomping Polka sounds during the past several decades. Thus, Euclid shared the title of "The Polka Capital" along with Cleveland.



Cultural Center Rises From Vacated School

Shore Civic Cultural Centre is the renaissance of Shore Junior High School. Shore School served the Euclid community as an educational facility beginning in 1913. Due to declining enrollment, it was closed in 1983. In the spring of 1984, Mayor Anthony J. Giunta began an effort to redevelop Shore as a multi-purpose Civic-Cultural Center. The plans for this renovation currently envision a Senior Citizens Center, a Community Educational and Post-Secondary Educational Center, a Social Services Center, and a Cultural Complex. This 135,000 square foot facility will provide ample space for this multi-faceted approach to the needs of Euclid citizens. The 1200-seat Auditorium will allow utilization of the spacious stage, near perfect sightlines, and acoustics. It is anticipated that this center's contribution to the Greater Cleveland cultural awakening will extend far beyond Euclid's boundaries.

Tour of Euclid Square Mall

- Entertainment
- Stage - Enclosed Mall
- Dining - Refreshments
- Shopping Available

Congratulations and Best Wishes ... to the Iron Range Reunion

8 Polka Tour

This will be the third year in a row that visitors from Minnesota will be touring various sights in the Northern Ohio area during their visit to Cleveland during the Thanksgiving weekend which will be highlighted by Tony's Ten Band Polka Party on Thanksgiving night and a dinner dance at the Collinwood Slovenian Home on Friday night.

There will be buses leaving the Holiday Inn in Wickliffe at 9 a.m. on Friday and Saturday. John Habat, the Cleveland Connection, has lined up a very interesting two day event.

On Friday morning the City of Euclid will be host to the visitors. Among the places on the itinerary, at press time, are Euclid City Hall, Shore School Civic Cultural Facility and perhaps Euclid Square Mall.

After lunch the group will visit the exciting "in" place in Cleveland, the downtown flats. Taking an active part in explaining the historic sites will be Cleveland Landmarks Commissioner, John Cimperman. With the cooperation of June R. Kosich, the log cabin in the "Settlers" area will be viewed. That is the spot where Moses Cleveland first landed in the northern Ohio area.

On Saturday morning the buses will head east to Chardon, Ohio in Lake County to visit Kenny Bass, radio personality of station WBKC. He will be taping his program which is aired on Sunday mornings. Later in the afternoon a first-hand glimpse of "live-on-the-air" procedures of disc jockeys Tony Petkovsek and Eddie Bucar of WELW will be experienced.

After the Kenny Bass interview, the group will travel to The Chalet Debonne for some wine in the famous Ohio wine county in Geneva.

Then the buses will proceed to the Fairport Harbor Slovenian Home. A large musical rendezvous with other travelers is expected. The sounds of the "Goodwill Troubadors of Minnesota" will be heard far and wide.



Featuring all new recordings "Joy Becomes" "Blue Skies W. A.K." "The Barrel Polka" "Till I Hear You" "Secrets"

70 YEARS OF HITS with
Frank Yankovic



Featuring JOEY MISKULIN

American Home Newspaper
 Brings you your ethnic heritage news EVERY WEEK.
 Call 431-0628 for a subscription.

MESABA BUTTON BOX CLUB
 706 SIXTH STREET NORTHWEST
 CHISHOLM, MINNESOTA 55719
 PHONE: 218/254-4554

WEVE EVELETH
 POLKA PROGRAM



Among those joining Frank J. Lausche at his 90th birthday celebration Sunday were the Hon. August Pryatel (left), Judge of the Ohio Court of Appeals, and John Lokar (center),

who served as Lausche's secretary for many years. While Lausche celebrated his birthday on Nov. 14, Lokar celebrated his 80th on Nov. 18.

(Photo by Madeline Debevec)



Frank Lausche (right) is called to the stage by Anne Opeka (at microphone) where a huge birthday cake was displayed and nine plaques of 10 candles each were displayed. Lausche went about blowing out all the candles with the help of the students representing various ethnic backgrounds.



Sharing a moment of levity are (left to right) Judge August Pryatel, Governor Richard Celeste, Lausche, and Tom Vail.

Many enjoy Lausche's 90th Birthday Party at Slov. Home



Enjoying the banquet at Sen. Lausche's 90th birthday party are Frances Kramer, Frances Lausche, Alice Lausche and Honey Kramer.

(Photo by Madeline D. Debevec)



Karl Bonutti, founder of the Slovenian American Heritage Foundation, introduces the clergy in attendance at Lausche's 90th birthday party.

(Photo by James V. Debevec)



Members of American Mutual Life Association were well represented at Lausche's big day. In the photo, left to right, are Louis Boldin, Supreme Secretary, Mary Sinkovic, Supreme Treasurer, Sylvia Banko, Supreme officer and her husband, Jack, former Cleveland Councilman. Supreme officers also present at the AMLA table were Stanley Zihel, president, Tony Satej, 1st Vice President, Anna Mae Mannion, 2nd Vice President, Josephine Ambrosic, Marie Orazem, Lillian Novak, and Alice Arko.

**Ohio's
Newest
Instant
Lottery**

SILVER LINING

**Win \$100,000 Instantly or
Million Dollar Grand Prize**

Millions of Chances to Win Millions of Dollars. Win instant cash from \$2 (2,506,434 prizes) to \$100,000 (13 prizes). Or Win a "free ticket" and you're automatically entered in the Million Dollar Grand Prize Drawing. Prizes range from \$5,000, \$10,000, \$20,000, \$40,000 up to an exciting \$1,000,000. Winning game cards must be validated.



**OHIO
LOTTERY**
An equal
opportunity
employer.



Steps to Immortality

The following talk was given by Most Rev. Bishop A. Edward Pevec at St. Vitus Church at the 1:15 p.m. Mass which was celebrated in honor of Senator Frank J. Lausche's 90th birthday on Sunday, Nov. 17th.

It is said by some that a song is not a song until you sing it, and that a bell is not a bell until you ring it. How much more true it would seem to be that a life is not a life until you live it.

Senator Lausche, this afternoon we come with you into the parish of your boyhood to celebrate with you and to thank God for the life you've lived with us and for us. As Catholics, as fellow Americans, as fellow Slovenians, and as friends we come from all walks of life to wish you the happiest of birthdays and to ask God to bless you with a sense of His love and ours. We are so grateful for the 90 years during which you've lived your life. You give us reason to be proud to be your friends.

On what do we focus our attention in today's liturgy?

Perhaps the historian in all of us will be fascinated by the dimensions of time. Senator, our nation was just 119 years old when you were born right around the corner from here; now as a nation we are 209 years old.

Just 30 years before your birth the brutal Civil War between the north and south had been brought to an end. The United States into which you were born had 44 stars on its flag, and now we have 50.

It would be eight more years before Orville and Wilbur Wright would make their first flight at Kitty Hawk. Today we can fly at speeds faster than that of sound.

The Spanish American War was fought while you were just a baby, but as a man you would witness two World Wars, a Korea, and a Vietnam. Even now the world rests in an uneasy and troubled peace.

The new St. Vitus School building was opened in 1912, and it seems odd that even now, some 73 years later, some still refer to it as the "new school."

You remember the Depression of 1929 and the following years. It is almost incredible that in its tightest grip this church in which we worship this afternoon was dedicated in 1932.

As a ball player, Senator, you would remember the

Cleveland Indians of 1920, 1948, and 1954. Probably you shake your head in dismay to think that in all these years we were able to produce only three pennant winners in Cleveland.

The sentimentalist in all of us might recall the loving and helpful Frances Lausche. So often you've spoken of your mother, Senator. She must have been quite a lady. Remember the old wooden church on Norwood Road? The three-storied wooden school building? The old rectory on Glass Avenue? How many can say that they knew personally all six pastors of this 92-year old parish? It takes more than a good memory; it takes a long life to recall Vitus Hribar, Bartholomew Ponikvar, Louis Baznik, Rudolph Praznik, Edward Pevec, Joseph Boznar.

The struggling neighborhood business — Spech's, Pintar's, Dezelan's, Pianecky's, Novak's, Gornik's, Belaj's, Meglich's, Washington pie, Double Eagle pop, Clover Dairy milk. All from another generation, weren't they?

The realist in all of us can recall the hardships. Homes bought and sometimes lost. Jobs found, treasured, and suddenly terminated. Wives, husbands, children, relatives, friends — here with us, and then suddenly no longer. It seemed odd that visits to Grdina's, Zakrajsek's, and Zele's became more frequent. We shared our finer moments and sought support in those which were darker.

It is this way that a life is lived — with beginnings and ends, with successes and failures, with hopes and disap-

pointments, with all that must be the lot of humankind in the course of our pilgrim way to heaven.

Our liturgy today respects the historian, the sentimentalist, and the realist in each of us, but reminds us that there has to be another perspective to what we see. Our readings today are stuff from which bumper stickers are made, THE SUN WILL BE DARKENED. STARS WILL FALL OUT OF THE SKIES. THIS EARTH WILL PASS AWAY. At first glance, these are frightening signs of finality which might easily dampen the joy of this day, but only for those who are unbelievers. To hear of a TIME UNSURPASSED IN DISTRESS (Daniel) and to hear what will happen AFTER TRIALS OF EVERY SORT (Mark) unsettles even the bravest but fascinates even the least interested.

Do I believe in a loving God? Then the believer in me must be rooted in the conviction that Jesus is very active among us at this very moment. In spite of the awesomeness of what is and what might be, I must believe that God's loving purpose for our world is a truth that I must accept unquestioningly.

So very easily and so very naively we can become over-literal and very fundamentalistic as we read what the Lord says to us. We can emphasize the trivial and discover what we think are detailed "predictions" of things to come. We get caught up in trying to chart the future, and we find ourselves involved with modern visionaries and prophets who reveal "secrets of

the unknown." And to whom does the future belong if not to our loving God? Do we confuse what is to be with what already was (and even Scripture experts admit that they don't have all the answers)? We can wrongly put so much into some far-off future and see it as a vague and remote end of everything.

The word of the Lord is not intended to be a gypsy's fortune telling card. There are times and will be times when I will feel so much out of control. E.g., the present volcanic eruption in Columbia, the recent earthquake in Mexico city, the hijacking of Flight 847, the fear of nuclear disaster, the evils of abortion, the disintegration of moral values in society.

Or perhaps there are the more personal ones — loss of a job, a broken marriage, a prodigal son or daughter, financial disaster, cancer, throbbing relentless arthritic pain, the death of someone we love. And I feel so out of control.

There is a divine paradox in all this: whatever the troubles, they become the occasion of renewed hope in a loving God who genuinely cares for me. Such problems mark the beginnings of an end; they are the birth-pangs of a new and final age for which everyone of us was created. No one of us here this afternoon believes for a moment that this life is

all there is. Jesus is always near, very much the loving Master of my life.

A life lived is a suffering life. Senator, I'm sure you can so eloquently tell us all that success, political or social, did not temper the hurt that came from the death of your parents, your loving wife, Jane, so many of your friends. Even not to hear well is so troublesome.

But our Catholic-Christian response to what we feel are "crisis situations" must be a deep-seated peace and even joy because we trust in a God who has promised full and final justice to those who love Him — and God keeps His promises.

The trials of our life are not "end times" for us, even though they may seem to be. If we are faithful disciples of the Lord, we have reason to hope in Him, to trust in Him. To spend less time in predicting and more in preparing for the Lord's coming are marks of a Christian life well lived.

Birthdays for some are marks of mortality, but to the believer they are steps to immortality. To be accepted by our friends is so gratifying, but to be received by our Lord is eternally rewarding.

On this day especially, Senator, may the Lord who is Life, give you a deeper share in His life. Happy Birthday!

Slovene Artists Featured in New York City Showing

By Marie Prelog

Five Slovene artists were featured at a Fine Arts Exhibition sponsored by the Slavic Heritage Council of America Inc. The exhibit was held at the Ukrainian Institute of America in New York City and ran from October 21 thru the 25th.

The purpose of the Slavic Heritage Council is to foster an understanding and sense of unity among the different Slavic nations and to introduce the various Slavic cultures to the American public at large. The art exhibition was only part of a week long Slavic Cultural program.

A gala reception for the artists and guests was held on October 21st following the reading of various proclamations by government representatives. The guests had an opportunity to meet and speak with several of the artists. Featured at the exhibit were Byelorussian, Croatian, Polish Russian, Serbian, Slovak,

Slovenian, and Ukrainian artists.

Most of the works would be considered "Modern" arts, but also shown were some works which were more traditional in genre and style. There were various still lifes, landscapes, and portraits, as well as classical and native styles.

The Slovenians were represented by the following artists. Erika Marija Bajuk, of Chicago, sent two pendants sculpted from plastics and painted. They represented her interpretation of the mind as two parts of a puzzle. Marko Gosar, of New York, submitted two black and white photographs of nudes. Jozsef Vodlan, of New York, exhibited a colorful work with a bird motif. The birds seemed to resemble peacocks with their fans open. Miro Zupancic, of New York, exhibited a cubist style painting of guitars. From Simon Kregar's collection, there was a woven wall hanging by Bogdan Grom.

Coming Events

Sunday, Nov. 24

St. Mary's Collinwood, Thanksgiving Festival from 3 to 9 in Baraga Hall.

Sunday, Nov. 24

Fall Dinner-Dance of SNPJ Circle 2 at Slovenian Society Home, Euclid. Tickets \$9 adults, \$4 children at Tony's Polka Village, 971 E. 185 St. or Recher Hall Club Room.

Thursday, Nov. 28

Big ten band polka party at St. Joseph High Auditorium, E. 185 St. beginning at 6 p.m. sponsored by Tony Petkovsek's radio club.

Friday, Nov. 29

Board of Directors of Slovenian Home on Holmes Ave. sponsor Dinner Dance for the

Iron Range Reunion honoring the Minnesota people. Vadnal Orchestra. Dinner at 6 p.m.

Sunday, Dec. 1

St. Vitus Ladies Auxiliary C.W.V. Post 1655 hold a Boutique at St. Vitus School Auditorium noon to 5 p.m.

Saturday, Dec. 14

St. Mary Magdalene Lodge No. 162 KSKJ Adult and Juvenile Christmas party at 2 p.m. in St. Vitus Social Room.

Sunday, Dec. 22

Christmas Party for Newburgh KSKJ lodges St. Lawrence No. 63, St. Joseph No. 146 and St. Ann No. 150 at Slovenian Hall on E. 80th St. at 3:00 p.m.